第一图书网, tushu007.com

<<中日法律词汇对比研究>>

图书基本信息

书名：<<中日法律词汇对比研究>>

13位ISBN编号：9787562046110

10位ISBN编号：7562046115

出版时间：2013-2

出版时间：中国政法大学出版社

作者：陶芸

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《中日法律词汇对比研究》从服务于日语教学的角度出发，进行了汉语和日语的比较考察，运用中日语言对比的办法，分11章分析和探讨了中日法律词汇。
首先阐述了该研究的目的及意义，并介绍了目前日语法律人才的培养现状及该领域的先行研究，总结了中日两种语言词汇构成的各种分类方式；其次以市面出版发行的三种法律词典为研究对象，对日语法律术语中的汉语词按二字、三字、四字、五字及五字以上的分类进行了分析且和汉语进行了对比，并提出了针对不同类型的词汇在日语教学指导方面的具体操作办法；最后对全书进行了总结，并提出了今后的研究发展方向。

第一图书网, tushu007.com

书籍目录

章节摘录

版权页： 插图： （38）再有，政府号召牧民有限放牧，爱护家园，但他们还是照放不误，因为这片草场不是他家的，也就是说政府没有规定清晰的产权，他没有必要去珍视这片“ 你我共有的家园 ”。这些教训，今天似乎还是到处都有。
（39）《意见》规定了对外发债的审批管理办法。
（40）这部法首先要规定银行保密的内容，客户的哪些相关信息是保密的，然…… （41）这项协议规定了一系列解决中东地区用水问题的方案，其中包括建立不同规模的海水淡化设施及循环用水装置等。
（42）估计是为打破平均主义，动员捐赠前，学校一般都要组织教师学习来自上级的文件，里面详尽规定了不同级别干部应捐赠的具体数目，如厅级多少，处级多少，科级多少； （43）一些教师为了完成学校分配的捐款任务，往往对学生规定捐款数额，对多捐的表扬，或是列出排行表，或是给挂小红旗，刺激学生多捐款； （44）主审微软反垄断案的杰克逊法官日前宣布，该案制订处罚方案阶段的听证会将在5月24日举行，旨在使该案能够尽快进人上诉阶段。
不过，杰克逊法官并没有为自己作出最终的处罚裁决规定具体日期。
（45）据悉，我省今年硕士研究生考生的考试成绩总体较好。
按教育部规定的复试条件，我省近半数招生单位符合复试条件的考生超过其招生规模，生源最好的超出500多人； （46）在国外，许多国家都规定了与储蓄实名制有关的银行责任的法律，如澳大利亚的《金融交易法》等。
通过以上的例句以及例句的数量，我们可以看出，汉语的“ 规定 ”一词多与短语相结合使用。
如果宾语是名词，就只能是能够转化为寸变动词的名词。
第四节 日语教学指导上的注意点 根据各自与其相结合的宾语的不同，汉语中的“ 规定 ”与日语中的“ 规定 ”分别具有以下特征。
1.汉语中的“ 规定 ”多与短语相结合，而日语中极少有“ 规定 ”与短语相结合的例子。
在本次调查中抽选出的36个日语例子中，宾语为短语的仅有1例。
与此相对，在162个汉语例子中，与宾语相结合的却占138例。

编辑推荐

《中日法律词汇对比研究》中随着中日两国贸易的发展，对于既擅长日语，又精通中日两国法律的新型复合型人才的需求也越来越强。
但是目前，在中国和日本，从事法律日语研究尤其是中日法律语言对比研究的学者很少，在日本留学的法学专业的中国留学生也找不到专门为法学专业人员编写的日语教材。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com